

هيئة ادارة قطاع البترول
للطبع واخذ العلم

وزير الطاقة والمياه

الجمهورية اللبنانية
وزارة البيئة



ريمون غجر

٢٠٢٠ شباط ٢٠



بيروت، في ١٨/١٢/٢٠١٩ تاريخ

رقم التسجيل: ٤٣٠٨/ب/٢٠١٨

٥٣١٤/ب/٢٠١٩

١٩٥/ب/٢٠٢٠

جانب وزير الطاقة والمياه
الدكتور ريمون غجر المحترم

وزارة الطاقة والمياه

هيئة ادارة قطاع البترول

التسجيل: ١٨/١٢/٢٠١٩

الموضوع:

موقف وزارة البيئة من تقرير تقييم الأثر البيئي العائد لمشروع إستكشاف النفط والغاز في الرقعة ٤ في المياه البحرية اللبنانية

المرجع:

- القانون رقم ٤٤٤ تاريخ ٢٩/٧/٢٠٠٢ (حماية البيئة)
- القانون رقم ٦٩٠ تاريخ ٢٦/٨/٢٠٠٥ (تحديد مهام وزارة البيئة وتنظيمها)
- المرسوم رقم ٢٢٧٥ تاريخ ١٥/٦/٢٠٠٩ (تنظيم الوحدات التابعة لوزارة البيئة وتحديد مهامها وملاكها وشروط التعيين الخاصة في بعض وظائفها)
- المرسوم رقم ٨٦٣٣ تاريخ ٧/٨/٢٠١٢ (أصول تقييم الأثر البيئي)
- قرار وزير البيئة رقم ١/٢٦١ تاريخ ١٢/٦/٢٠١٥ (الية مراجعة تقارير تحديد نطاق تقييم الأثر البيئي وتقارير تقييم الأثر البيئي)
- قرار وزير البيئة رقم ١/٧٠ تاريخ ٢٦/٢/٢٠١٩ (تأليف لجنة تقنية لمتابعة تحضير قواعد ارشادية لدراسات تقييم الأثر البيئي، ومراجعة الدراسات البيئية لمشاريع التنقيب عن النفط والغاز في المياه البحرية اللبنانية)
- كتاب وزارة البيئة رقم ٤٣٠٨/ب/٢٠١٨ تاريخ ١٧/٧/٢٠١٩ (موقف وزارة البيئة من تقرير تحديد نطاق تقييم الأثر البيئي العائد لمشروع إستكشاف النفط والغاز في الرقعة ٤ في المياه البحرية اللبنانية)
- تقرير تقييم الأثر البيئي العائد لمشروع إستكشاف النفط والغاز في الرقعة ٤ في المياه البحرية اللبنانية، المسجل في وزارة البيئة تحت الرقم ٤٣٠٨/ب/٢٠١٨ و ٥٣١٤/ب/٢٠١٩ تاريخ ٣١/١٠/٢٠١٩
- كتاب وزارة البيئة رقم ٤٣٠٨/ب/٢٠١٨ و ٥٣١٤/ب/٢٠١٩ تاريخ ٢٦/١١/٢٠١٩ (موقف وزارة البيئة من تقرير تقييم الأثر البيئي العائد لمشروع إستكشاف النفط والغاز في الرقعة ٤ في المياه البحرية اللبنانية)
- ملحق تقرير تقييم الأثر البيئي العائد لمشروع إستكشاف النفط والغاز في الرقعة ٤ في المياه البحرية اللبنانية، المسجل في وزارة البيئة تحت الرقم ٥٣١٤/ب/٢٠١٩ تاريخ ٤/١٢/٢٠١٩
- تقرير اللجنة التقنية المكلفة بمراجعة الدراسات البيئية لمشاريع التنقيب عن النفط والغاز في المياه البحرية اللبنانية، رقم ٤٣٠٨/ب/٢٠١٨ و ٥٣١٤/ب/٢٠١٩ تاريخ ١٢/١٢/٢٠١٩ والمرسل إلى هيئة إدارة البترول بالبريد الالكتروني بتاريخ ١٣/١٢/٢٠١٩
- ملحق تقرير تقييم الأثر البيئي الثاني (معلومات إضافية) العائد لمشروع إستكشاف النفط والغاز في الرقعة ٤ في المياه البحرية اللبنانية، المسجل في وزارة البيئة تحت الرقم ١٩٥/ب/٢٠٢٠ تاريخ ١٣/١/٢٠٢٠
- ملحق تقرير تقييم الأثر البيئي الثالث (معلومات إضافية) العائد لمشروع إستكشاف النفط والغاز في الرقعة ٤ في المياه البحرية اللبنانية، المسجل في وزارة البيئة تحت الرقم ١٩٥/ب/٢٠٢٠ تاريخ ١٨/٢/٢٠٢٠



وزارة البيئة، مركز اللعازارية، الطابق السابع، بلوك A-4

ص. ب.: ١١/٢٧٢٧، بيروت، لبنان - هاتف: ٩٧٦٥٥٥-١-(٩٦١)+ أو هاتف الرقم الرباعي: ١٧٨٩ - فاكس: ٩٦٥٣٠-١-(٩٦١)+

صفحة الإنترنت: www.moe.gov.lb



الوزير

الوزير

تحية طيبة،

بالإشارة الى الموضوع والمراجع المبينة أعلاه،

وإستناداً إلى تقرير اللجنة التقنية المكلفة بموجب قرار الوزير المبين أعلاه (مرفق ربطاً)،

تفيد وزارة البيئة بموافقتها على التقرير المذكور شرط التقيد بالملاحظات المبينة في تقرير اللجنة التقنية المرفق والذي يعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذا الكتاب، وبعد توقيع التعهد باللغتين العربية والانكليزية وتصديقه من قبل كاتب العدل (مرفق ربطاً نموذج عن التعهد باللغة العربية).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

وزير البيئة
دميانوس قطار



مرفق ربطاً:

- نسخة عن كتاب وزارة الطاقة والمياه رقم ٧/ب تاريخ ٢٠٢٠/٢/١٧
- تقرير اللجنة التقنية ٤٣٠٨/ب و ٥٣١٤/ب تاريخ ٢٠١٩/٥/١٨
- نموذج عن التعهد

نسخة تبلغ الي:

- هيئة إدارة قطاع البترول
- وزارة البيئة: مصلحة تكنولوجيا البيئة، مصلحة البيئة السكنية، مصلحة الموارد الطبيعية، مصلحة الدوائر الاقليمية والضابطة البيئية، أعضاء اللجنة التقنية

Ref. Number: 4308/B/2018
5314/B/2019
195/B/2020

Date: 18/2/2020

Technical Report

Subject: Revision of the Environmental and Social Impact Assessment Report for the oil and gas offshore exploration drilling - Block 4 - Lebanon

- References:**
- Law 444 dated 29/7/2002 (Protection of the Environment)
 - Law 690 dated 26/8/2005 (Establishment of the Ministry of Environment and Identification of its mandates)
 - Decree 3275 dated 15/6/2009 (Organization of the Ministry of Environment's units and determining its functions and staffing and the special conditions of appointment in some of its positions)
 - Decree 8633 dated 7/8/2012 (Fundamentals of Environmental Impacts Assessment)
 - Minister of Environment decision 261/1 dated 12/6/2015 (Procedures of revision of Environmental Impact Assessment Scoping Report and Environmental Impact Assessment Report)
 - Minister of Environment decision 70/1 dated 26/2/2019 (Establishment of a Technical Committee to follow up the EIA guidelines and to review the Environmental studies related to the oil and gas exploration in the Lebanese Offshore area)
 - Opinion of the Ministry of Environment on the Environmental and Social Impact Assessment Scoping Report for the oil and gas offshore exploration drilling - Block 4 - Lebanon number 4308/B/2018 dated 17/7/2019
 - Environmental and Social Impact Assessment Report for the oil and gas offshore exploration drilling - Block 4 - Lebanon, registered at the Ministry of Environment under the number 4308/B/2018 and 5314/B/2019 dated 31/10/2019
 - Opinion of the Ministry of Environment on the Environmental and Social Impact Assessment Report for the oil and gas offshore exploration drilling - Block 4 - Lebanon number 4308/B/2018 and 5314/B/2019 dated 26/11/2019
 - First amendment of the Environmental and Social Impact Assessment Report for the oil and gas offshore exploration drilling - Block 4 - Lebanon, registered at the Ministry of Environment under the number 5314/B/2019 dated 4/12/2019
 - Technical report of the Committee on the First amendment of the Environmental and Social Impact Assessment Report for the oil and gas offshore exploration drilling - Block 4, reference 4308/B/2018 and 5314/B/2019 dated 12/12/2019 and shared with LPA through email dated 13/12/2019
 - Second amendment (Additional Information) of the Environmental and Social Impact Assessment Report for the oil and gas offshore exploration drilling - Block 4 - Lebanon, registered at the Ministry of Environment under the number 195/B/2020 dated 13/1/2020
 - Additional Information (Management Plans) shared by emails with Technical Committee dated 8/2/2020 and 10/2/2020
 - Additional Information (Management Plans) of the Environmental and Social Impact Assessment Report for the oil and gas offshore exploration drilling - Block 4 - Lebanon, registered at the Ministry of Environment under the number 195/B/2020 dated 18/2/2020



L-N
نكاح

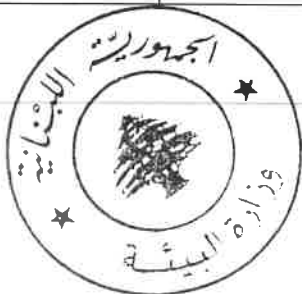
✍

m.t.

Reference is made to the above mentioned subject and references;

The technical committee has the below comments:

Information required in the Environmental Impact Assessment Scoping Report	Comments	Justification
Introduction	----	----
References	----	----
Objectives	----	----
Requirement of an Environmental Impact Assessment	----	----
Study Area	----	----
Scope of Work	----	----
The Report		
Legal and Institutional Framework	----	----
Coordination between Public Institutions and Public Participation	----	----
Project Description	The project operator through MoEW is to submit a Notification of Change (Report) reflecting new changes in the project related activities or components which were not assessed within this EIA. This is applicable to the current and potential additional wells within Block 4.	Compliance with EIA Decree (Management of Change)
Project Environmental Baseline	At project decommissioning phase, the project operator, within his framework of follow up studies, is to assess the impacts introduced to the environmental baseline from the project activities.	Decommissioning plan
Potential Environmental Impacts	The project operator through MoEW is to submit a Notification of Change (Report) identifying the impacts of the new introduced changes in the project related activities or components which were not assessed within this EIA. This is applicable to the current and potential additional wells within Block 4.	Compliance with EIA Decree (Management of Change)
	If well testing including flaring and venting, was found necessary for technical purposes, the project operator is to inform the MoE for environmental clearance.	The project operator stated that well testing is not currently planned for the first well in Block 4.



L.H.

S

Information required in the Environmental Impact Assessment Scoping Report	Comments	Justification
	If an incinerator is to be operated for any future well, the project operator is to inform the MoE for environmental clearance.	The project operator stated that the MODU "Tungsten Vantage" will not operate an onboard incinerator.
Project Alternatives	----	----
Environmental Management Plan	The project operator is to submit updated Environmental Management plans (including all related sub-plans) for the potential additional well and appraisal well in Block 4. The submission is to abide by the applicable regulations.	The scope of the current submitted EMPs are for the first well – Block 4
	Oil Spill Contingency plan	
	In case of accidental oil spill, the project operator is to develop and submit an assessment report on the oil spill environmental impact.	Environmental Monitoring
	In case of accidental large spills that fall within Tier 2 or 3, the project operator is to submit a specific waste management plan to the MoE for clearance.	Waste Management Plan
	Waste and Chemical Management Plans	
	Maintaining a harmonized approach across the entire exploration project regarding the management of similar waste streams.	Ensure and maintain alignment among Total's contractors regarding the full cycle of waste and chemical management.
	<u>Hazardous waste resulting from drilling operations (drilling cuttings and slops):</u> <ul style="list-style-type: none"> - Submission of destruction report - In case of any change in the destination/ recipient country/ destruction facility, the export paper and details are to be resubmitted to the MoE as per the applicable regulations - For the upcoming two additional wells in the block 4 – submission of all documents required by Basel convention for the export of hazardous waste to the MoE for approval ahead of time 	Compliance with Basel Convention
	<u>Hazardous waste resulting from Logistic base (LMP decommissioning and empty containers):</u> <ul style="list-style-type: none"> - Export of this hazardous waste as per the requirements of Basel convention the soonest possible after the decommissioning of the logistic base - Submission of destruction report 	Compliance with Basel Convention



Handwritten notes and signatures in the bottom right corner, including the number '17' and some illegible scribbles.

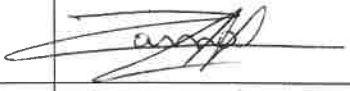




Information required in the Environmental Impact Assessment Scoping Report	Comments	Justification
	<p><u>Waste Management Plan (Rig contractor/Vantage and PSVs contractors /Vroon /Tidewater):</u></p> <p>During the project implementation and within the Lebanese territory including territorial waters and Exclusive Economic Zone, the project operator is to ensure the compliance of its contractors to MARPOL convention</p>	<p>As the waste management plans of the Rig and PSVs contractors were not made available to MoE to date, their interfaces with Total's other contractors could not be reviewed. However, Total's EIA and EMPs did confirm that their waste management will be in conformity and abiding by MARPOL convention.</p>

Additional general comments:

- Within 1 month of receiving the MoE's official reply letter, the project operator through MoEW is to submit the below:
 - o Final compiled and comprehensive version of the EIA report, including all its chapters taking into consideration all the comments provided by the MoE throughout the EIA process
 - o Due to size and practical reasons, the Final Environmental Management Plans (including all the sub-plan reviewed by the MoE Technical Committee during the EIA development process) are to be submitted as a stand-alone volume
 - o An excel format of the final version of the commitment register
- Before starting the implementation phase, the project operator is to submit a signed and stamped official pledge in both languages (English and Arabic). The pledge is to be certified by a notary (attached the Arabic sample of the pledge). Noting that all project related activities, including among others, storage of chemical and waste should be part of Total's overall environmental management system.

Reference to the above, the technical committee suggest the approval of the EIA report, under the conditions of compliance with the above mentioned comments.

Technical Committee members:

Name	Position	Service	Signature
Lama Mghames	Head	PCB Management in the Power Sector Project	
Nathalie Karam	Reporter Member	Environmental Technology	
Nizar Hani	Member	Natural Resources	
Daniah Turjman	Member	Environmental Technology	
Ebtihaj Abou Chakra	Member	Urban Environment	

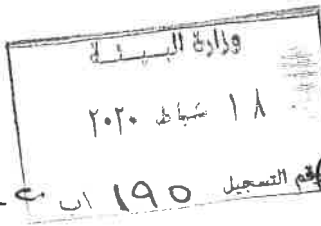


195/B

رقم الصادر: ٧/١٠/٢٠١٩
التاريخ: ١٧/١٠/٢٠١٩

معالي وزير البيئة الأستاذ دميانوس قطار المحترم

الموضوع: موقف وزارة البيئة حول دراسة تقييم الأثر البيئي للرقعة رقم ٤ في المياه البحرية اللبنانية المقدمة من قبل المشغل شركة Total E&P Liban SA .



- المرجع:**
- القانون رقم ٢٠١٠/١٣٢/٢٠١٠ قانون الموارد البترولية في المياه البحرية.
 - المرسوم رقم ٧٩٦٨ تاريخ ٢٠١٢/٤/١٩ (هيئة إدارة قطاع البترول) رقم التسجيل ١٩٥ أ.ج.ج.
 - المرسوم رقم ٢٠١٣/١٠٢٨٩ (الأنظمة والقواعد البترولية).
 - المرسوم رقم ٢٠١٢/٨٦٣٣ المتعلق بأصول تقييم الأثر البيئي.
 - اتفاقنا الاستكشاف والإنتاج العائدتان للرقعتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية.
 - قرار وزير الطاقة والمياه رقم ٢١/ق.و تاريخ ٢٠١٨/٥/٢٨ القاضي بالموافقة على خطتي الاستكشاف العائدتين للرقعتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية.
 - كتاب وزير البيئة رقم ٤٣٠٨/ب تاريخ ٢٠١٨/٨/٧ الى وزارة الطاقة والمياه حول تصنيف مشروع الاستكشاف البترولي في المياه اللبنانية في الرقعتين ٤ و ٩.
 - كتاب وزير البيئة رقم ٤٣٠٨/ب تاريخ ٢٠١٩/٧/١٧ الى وزارة الطاقة والمياه حول موقف الوزارة من تقريراً تحديد نطاق تقييم الأثر البيئي المقترح للرقعة رقم ٤.
 - كتاب وزارة الطاقة والمياه رقم ٦٨/و.ب تاريخ ٢٠١٩/١٠/٢٩ إلى وزارة البيئة حول موقف الوزارة من تقرير تقييم الأثر البيئي المقترح للرقعة رقم ٤.
 - كتاب وزير البيئة رقم ٥٣١٤/ب تاريخ ٢٠١٩/١١/٢٦ الى وزارة الطاقة والمياه حول موقف الوزارة من تقرير تقييم الأثر البيئي المقترح للرقعة رقم ٤.
 - كتاب وزارة الطاقة والمياه رقم ٨٠/و.ب تاريخ ٢٠١٩/١٢/٤ إلى وزارة البيئة حول موقف الوزارة من تقرير تقييم الأثر البيئي المقترح للرقعة رقم ٤.

RS

- كتاب وزارة الطاقة والمياه رقم ٤٠٢٩/و/ تاريخ ٢٠٢٠/١/١٣ إلى وزارة البيئة حول موقف الوزارة من تقرير تقييم الأثر البيئي.

بالإشارة إلى الموضوع والمرجع المذكورين أعلاه،

بناءً على كتاب وزير البيئة رقم ٥٣١٤/ب/ تاريخ ٢٠١٩/١١/٢٦ إلى وزارة الطاقة والمياه حول موقف الوزارة من تقرير تقييم الأثر البيئي المقترح للرقعة رقم ٤ القاضي بتعديل التقرير المذكور وفق ملاحظات اللجنة التقنية وإعادته إلى الوزارة للمراجعة حسب الأصول،

ولما كانت وزارة الطاقة والمياه قد قدمت إلى وزارة البيئة بموجب كتابها رقم ٨٠/و/ب تاريخ ٢٠١٩/١٢/٤ المشار إليه في المرجع أعلاه معلومات إضافية خاصة بدراسة تقييم الأثر البيئي العائدة للرقعة رقم ٤ تضمنت خطط الإدارة البيئية الخاصة بالأنشطة البترولية في الرقعة رقم ٤،

ولما كانت وزارة البيئة قد قدمت إلى هيئة إدارة قطاع البترول تاريخ ٢٠١٩/١٢/١٢ عبر البريد الإلكتروني، تقرير اللجنة التقنية والذي تضمن ملاحظات الوزارة حول المعلومات الإضافية المقدمة،

ولما تم عقد سلسلة اجتماعات بين وزارة البيئة والمشغل شركة Total E&P Liban SAL والمقاولين العاملين معها بحضور هيئة إدارة قطاع البترول تاريخ ٢٠ و ٢٣ كانون الأول ٢٠١٩ في وزارة البيئة لمناقشة ملاحظات الوزارة،

ولما كانت هيئة إدارة قطاع البترول قد أرسلت إلى وزارة البيئة عبر البريد الإلكتروني تاريخ ٢٠١٩/١٢/٢٦ توضيحات ومعلومات إضافية قدمت إلى الهيئة من شركة Total E&P Liban SAL، وذلك رداً على ملاحظات وزارة البيئة على تقرير تقييم الأثر البيئي للرقعة رقم ٤،

ولما كانت وزارة البيئة وهيئة إدارة قطاع البترول قد استلمتا، عبر البريد الإلكتروني تاريخ ٩ و ١٠ كانون الثاني ٢٠٢٠، خطط الإدارة البيئية الخاصة بالنشاطات التي تقوم بها كل من شركة Baker و Schlumberger و Hughes و Fast Bollore ضمن الأنشطة البترولية الخاصة بالرقعة رقم ٤،

ولما كانت وزارة الطاقة والمياه قد قدمت إلى وزارة البيئة بموجب كتابها رقم ٤٠٢٩/و/ب تاريخ ٢٠٢٠/١/١٣ المشار إليه في المرجع أعلاه معلومات إضافية خاصة بدراسة تقييم الأثر البيئي العائدة للرقعة رقم ٤ تضمنت خطط الإدارة البيئية الخاصة بالأنشطة البترولية في الرقعة رقم ٤،

ولمّا كانت وزارة البيئة قد قدمت الى هيئة إدارة قطاع البترول تاريخ ٢٧/١/٢٠٢٠ عبر البريد الالكتروني، تقرير اللجنة التقنية والذي تضمن ملاحظات الوزارة حول المعلومات الإضافية المقدمة،

ولمّا كان قد تم عقد سلسلة اجتماعات مع وزارة البيئة والمشغل شركة Total E&P Liban SAL وبعض المقاولين الثانويين تاريخ ٦ و ٧ شباط ٢٠٢٠ لمناقشة ملاحظات وزارة البيئة على خطط الإدارة،

ولمّا كانت وزارة البيئة وهيئة إدارة قطاع البترول قد استلمتا، عبر البريد الالكتروني تاريخ ٨ و ١١ شباط ٢٠٢٠، خطط الإدارة البيئية المحدثة الخاصة بالمشغل شركة Total E&P Liban SAL كما والخاصة بالنشاطات التي تقوم بها كل من شركة Schlumberger و Baker Hughes و Fast Bollore ضمن الأنشطة البترولية الخاصة بالرقعة رقم ٤،

بناء على ما تقدم،

جنّنا بكتابنا هذا لنودعكم التوضيحات والمعلومات والخطط الإضافية المذكورة أعلاه (مرفقة ربطاً) والمقدمة من قبل شركة Total E&P Liban SAL والمقاولين العاملين معها، آمليين منكم تحديد موقف وزارة البيئة النهائي حول دراسة تقييم الأثر البيئي العائدة للرقعة رقم ٤.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

وزير الطاقة والمياه


ريمون غجر



- مرفق ربطاً: خطة إدارة النفايات الخاصة بالمشغل شركة Total E&P Liban SAL
- خطة إدارة المواد الكيميائية الخاصة بالمشغل شركة Total E&P Liban SAL
- خطة الوقاية من التلوث الخاصة بالمشغل شركة Total E&P Liban SAL
- خطة إدارة الشؤون الإجتماعية الخاصة بالمشغل شركة TOTAL E&P Liban
- خطة إدارة النفايات الخاصة بالمقاول شركة Baker Hughes
- خطة إدارة المواد الكيميائية الخاصة بالمقاول شركة Baker Hughes
- خطة تقليص وإدارة النفايات الخاصة بشركة Schlumberger
- خطة إدارة المواد الكيميائية لمستودع Aramex الخاصة بشركة Schlumberger
- خطة إدارة المواد الخطرة الخاصة بشركة Fast Bollore
- إجراءات إدارة النفايات الخاصة بشركة Fast Bollore



رقم الصادر: هـ/٤١٩

التاريخ: ٢٠٢٠/٢/١٧

معالي وزير الطاقة والمياه ريمون عجر المحترم

الموضوع: موقف وزارة البيئة حول دراسة تقييم الأثر البيئي للرقعة رقم ٤ في المياه البحرية اللبنانية المقدمة من قبل المشغل شركة Total E&P Liban SA.

- المرجع:**
- القانون رقم ٢٠١٠/١٣٢ قانون الموارد البترولية في المياه البحرية.
 - المرسوم رقم ٧٩٦٨ تاريخ ٢٠١٢/٤/١٩ (هيئة إدارة قطاع البترول).
 - المرسوم رقم ٢٠١٣/١٠٢٨٩ (الأنظمة والقواعد البترولية).
 - المرسوم رقم ٢٠١٢/٨٦٣٣ المتعلق بأصول تقييم الأثر البيئي.
 - اتفاقية الاستكشاف والإنتاج العائدتان للرقعتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية.
 - قرار وزير الطاقة والمياه رقم ٢١/ق.و تاريخ ٢٠١٨/٥/٢٨ القاضي بالموافقة على خطي الاستكشاف العائدتين للرقعتين ٤ و ٩ في المياه البحرية اللبنانية.
 - كتاب وزير البيئة رقم ٤٣٠٨/ب تاريخ ٢٠١٨/٨/٧ الى وزارة الطاقة والمياه حول تصنيف مشروع الاستكشاف البترولي في المياه اللبنانية في الرقعتين ٤ و ٩.
 - كتاب وزير البيئة رقم ٤٣٠٨/ب تاريخ ٢٠١٩/٧/١٧ الى وزارة الطاقة والمياه حول موقف الوزارة من تقريراً تحديد نطاق تقييم الأثر البيئي المقترح للرقعة رقم ٤.
 - كتاب وزارة الطاقة والمياه رقم ٦٨/و.ب تاريخ ٢٠١٩/١٠/٢٩ إلى وزارة البيئة حول موقف الوزارة من تقرير تقييم الأثر البيئي المقترح للرقعة رقم ٤.
 - كتاب وزير البيئة رقم ٥٣١٤/ب تاريخ ٢٠١٩/١١/٢٦ الى وزارة الطاقة والمياه حول موقف الوزارة من تقرير تقييم الأثر البيئي المقترح للرقعة رقم ٤.
 - كتاب وزارة الطاقة والمياه رقم ٨٠/و.ب تاريخ ٢٠١٩/١٢/٤ إلى وزارة البيئة حول موقف الوزارة من تقرير تقييم الأثر البيئي المقترح للرقعة رقم ٤.
 - كتاب وزارة الطاقة والمياه رقم ٤٠٢٩/و تاريخ ٢٠٢٠/١/١٣ إلى وزارة البيئة حول موقف الوزارة من تقرير تقييم الأثر البيئي.



بالإشارة الى الموضوع والمرجع المذكورين أعلاه،

بناءً على كتاب وزير البيئة رقم ٥٣١٤/ب تاريخ ٢٦/١١/٢٠١٩ الى وزارة الطاقة والمياه حول موقف الوزارة من تقرير تقييم الأثر البيئي المقترح للرقعة رقم ٤ القاضي بتعديل التقرير المذكور وفق ملاحظات اللجنة التقنية وإعادته إلى الوزارة للمراجعة حسب الأصول،

ولمّا كانت وزارة الطاقة والمياه قد قدمت إلى وزارة البيئة بموجب كتابها رقم ٨٠/و ب تاريخ ٤/١٢/٢٠١٩ المشار اليه في المرجع أعلاه معلومات إضافية خاصة بدراسة تقييم الأثر البيئي العائدة للرقعة رقم ٤ تضمنت خطط الإدارة البيئية الخاصة بالأنشطة البترولية في الرقعة رقم ٤،

ولمّا كانت وزارة البيئة قد قدمت الى هيئة إدارة قطاع البترول تاريخ ١٢/١٢/٢٠١٩ عبر البريد الالكتروني، تقرير اللجنة التقنية والذي تضمن ملاحظات الوزارة حول المعلومات الإضافية المقدمة،

ولمّا تم عقد سلسلة اجتماعات بين وزارة البيئة والمشغل شركة Total E&P Liban SAL والمقاولين العاملين معها بحضور هيئة إدارة قطاع البترول تاريخ ٢٠ و ٢٣ كانون الأول ٢٠١٩ في وزارة البيئة لمناقشة ملاحظات الوزارة،

ولمّا كانت هيئة إدارة قطاع البترول قد أرسلت الى وزارة البيئة عبر البريد الالكتروني تاريخ ٢٦/١٢/٢٠١٩ توضيحات ومعلومات إضافية قدمت إلى الهيئة من شركة Total E&P Liban SAL، وذلك ردا على ملاحظات وزارة البيئة على تقرير تقييم الأثر البيئي للرقعة رقم ٤،

ولمّا كانت وزارة البيئة وهيئة إدارة قطاع البترول قد استلمتا، عبر البريد الالكتروني تاريخ ٩ و ١٠ كانون الثاني ٢٠٢٠، خطط الإدارة البيئية الخاصة بالانشطات التي تقوم بها كل من شركة Schlumberger و Baker Hughes و Fast Bollere ضمن الأنشطة البترولية الخاصة بالرقعة رقم ٤،

ولمّا كانت وزارة الطاقة والمياه قد قدمت إلى وزارة البيئة بموجب كتابها رقم ٤٠٢٩/و ب تاريخ ١٣/١/٢٠٢٠ المشار اليه في المرجع أعلاه معلومات إضافية خاصة بدراسة تقييم الأثر البيئي العائدة للرقعة رقم ٤ تضمنت خطط الإدارة البيئية الخاصة بالأنشطة البترولية في الرقعة رقم ٤،



ولمّا كانت وزارة البيئة قد قدمت الى هيئة إدارة قطاع البترول تاريخ ٢٧/١/٢٠٢٠ عبر البريد الالكتروني، تقرير اللجنة التقنية والذي تضمن ملاحظات الوزارة حول المعلومات الإضافية المقدمة،

ولمّا كان قد تم عقد سلسلة اجتماعات مع وزارة البيئة والمشغل شركة Total E&P Liban SAL وبعض المقاولين الثانويين تاريخ ٦ و ٧ شباط ٢٠٢٠ لمناقشة ملاحظات وزارة البيئة على خطط الإدارة،

ولمّا كانت وزارة البيئة وهيئة إدارة قطاع البترول قد استلمتا، عبر البريد الالكتروني تاريخ ٨ و ١١ شباط ٢٠٢٠، خطط الإدارة البيئية المحدثة الخاصة بالمشغل شركة Total E&P Liban SAL كما والخاصة بالنشاطات التي تقوم بها كل من شركة Schlumberger و Baker Hughes و Fast Bollore ضمن الأنشطة البترولية الخاصة بالرقعة رقم ٤،

بناء على ما تقدم،

نأمل من معاليكم التفضل بمراسلة معالي وزير البيئة ليصار الى تحديد موقف الوزارة النهائي من التوضيحات والمعلومات والخطط الإضافية المذكورة أعلاه الخاصة بتقرير تقييم الأثر البيئي العائدة للرقعة رقم ٤ في المياه البحرية اللبنانية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

هيئة إدارة قطاع البترول

رئيس مجلس الإدارة بالتكليف



وليد نصر



- مرفق ربطاً: - خطة إدارة النفايات الخاصة بالمشغل شركة Total E&P Liban SAL
- خطة إدارة المواد الكيميائية الخاصة بالمشغل شركة Total E&P Liban SAL
- خطة الوقاية من التلوث الخاصة بالمشغل شركة Total E&P Liban SAL
- خطة إدارة الشؤون الإجتماعية الخاصة بالمشغل شركة TOTAL E&P Liban
- خطة إدارة النفايات الخاصة بالمقاول شركة Baker Hughes
- خطة إدارة المواد الكيميائية الخاصة بالمقاول شركة Baker Hughes
- خطة تقليص وإدارة النفايات الخاصة بشركة Schlumberger
- خطة إدارة المواد الكيميائية لمستودع Aramex الخاصة بشركة Schlumberger
- خطة إدارة المواد الخطرة الخاصة بشركة Fast Bollore
- إجراءات إدارة النفايات الخاصة بشركة Fast Bollore

المنطقة والتاريخ

جانب وزارة البيئة

الموضوع: تعهد بالالتزام بخطة الإدارة البيئية الخاصة بتقرير تقييم الأثر البيئي العائد لمشروع..... - قضاء..... - محافظة.....

المرجع:	- تقرير تقييم الأثر البيئي العائد لمشروع..... والمسجل في وزارة البيئة تحت الرقم..... تاريخ..... - كتاب وزارة البيئة رقم..... تاريخ.....
----------------	---

انا الموقع أدناه، السيد _____ ، بصفتي مدير عام شركة _____ ، أتعهد بتنفيذ جميع بنود خطة الإدارة البيئية الخاصة بتقرير تقييم الأثر البيئي الذي قام بإعداده الفريق الإستشاري في شركة _____ ، بصيغتها الموافق عليها من قبل وزارة البيئة وذلك خلال أعمال الإنشاء والتشغيل والتفكيك، بما في ذلك تقديم التقارير الدورية إلى وزارة البيئة، والمحددة كل أشهر.

واني أتعهد أن جميع المعلومات التي زودت بها وزارة البيئة هي معلومات صحيحة ودقيقة، وتعكس الواقع الحقيقي لطبيعة المشروع الذي أقوم به؛ كما أتعهد بالتعاطي مع أي أثر بيئي لم يذكر في تقرير تقييم الأثر البيئي أو تم تقديره خطأ ولكن تبين وجوده خلال أعمال الإنشاء والتشغيل والتفكيك.

كما أتعهد بتقديم كل المساعدة والمعلومات والمستندات الضرورية التي من شأنها تسهيل مهمة وزارة البيئة في الرقابة اللاحقة وبالأخص مراقبة حسن تطبيق خطة الإدارة البيئية المشار إليه أعلاه.

وأتعهد أيضاً بالالتزام بجميع القوانين والأنظمة المرعية الإجراء، لا سيما القوانين والأنظمة البيئية التالية:

- القانون رقم ٦٤ تاريخ ١٢/٨/١٩٨٨ (المحافظة على البيئة ضد التلوث من النفايات الصلبة والمواد الخطرة)
- القانون رقم ٤٤٤ تاريخ ٢٩/٧/٢٠٠٢ (حماية البيئة)
- المرسوم رقم ٨٦٣٣ تاريخ ٧/٨/٢٠١٢ (أصول تقييم الأثر البيئي)
- قرار وزير البيئة رقم ١/٥٢ تاريخ ٢٩/٧/١٩٩٦ (تحديد المواصفات والنسب الخاصة للحد من تلوث الهواء والمياه والترربة)
- قرار وزير البيئة رقم ١/٨ تاريخ ٣٠/١٢/٢٠٠١ (المواصفات والمعايير المتعلقة بملوثات الهواء والنفايات السائلة المتولدة عن المؤسسات المصنفة ومحطات معالجة المياه المبتلثة)

واني أقر بأن مسؤولية وزارة البيئة محصورة بإبداء موقفها من تقرير تقييم الأثر البيئي، وبالتالي فإن وزارة البيئة لا تتحمل اية مسؤولية أو تبعية قانونية أو مالية قد تنشأ عن أي عمل أو أية مطالبة أو ملاحقة أو مخالفة تتعلق بتصرفاتي.

كما أعي أن عدم التزامي بهذا التعهد يعرضني للمسؤوليات والعقوبات المنصوص عليها في الباب السادس من القانون ٢٠٠٢/٤٤٤ والمواد الثامنة والحادية عشرة والخامسة عشرة من المرسوم ٢٠١٢/٨٦٣٣.

وتفضلوا بقبول فائق الشكر والإحترام
السيد _____ (المدير العام)